

طراح	شماره	مبحث آزمون		آزمون تعداد: ۲۵ زمان: ۱۸ دقیقه
دکتر ایادفیلی	۱	آزمون جامع (به سبک کنکور سراسری)		

ترجمه

عَيِّنِ الصَّحِيحَ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجُمَةِ أَوْ التَّعْرِيبِ (۸-۱):

۱ «هناك كثيرٌ من الموضوعات المجهولة في الطبيعة، يقوم العلماء بأبحاثٍ علميةٍ مهمّةٍ لاكتشافها!»، ميّز الصحيح في الترجمة:

- ۱) آنجا موضوعات نامعلوم بسیاری در طبیعت است که دانشمندان برای کشف آنها دست به تحقیقات علمی و مهمی زده‌اند!
- ۲) موضوعات ناشناخته بسیاری در طبیعت هست که دانشمندان تحقیقات علمی مهمی را برای کشف آنها انجام می‌دهند!
- ۳) مسائل مجهول بسیاری در طبیعت می‌باشد که علما به خاطر کشف آنها اقدام به تحقیقات علمی پرارزشی خواهند کرد!
- ۴) موارد مجهول بسیاری در طبیعت وجود دارد که علما به بحث‌های مهم علمی برای اکتشاف آنها پرداخته‌اند!

۲ «إن الإنسان الذي يجد طعاماً مناسباً لفكره ستُصبح قدرته للفهم و العمل أكثر!»:

- ۱) انسانی که غذای مفیدی را برای اندیشه خود بیابد نیرویش برای فهم و عمل، بیشتر شده است!
- ۲) انسانی که غذای مناسبی برای فکر خود می‌یابد نیرویش برای فهم و عمل، بیشتر خواهد شد!
- ۳) اگر انسان غذای مناسبی را برای اندیشه خود بیابد نیرویش برای فهم و عمل، بیشتر خواهد شد!
- ۴) انسان کسی است که غذای مفیدی را برای فکر خود یافته و نیرویش برای فهم و عمل، بیشتر شده است!

۳ «أثمار فصل الصيف المفيدة هي الزهور المتلوّنة التي كانت قد صنعت لنا منظرًا رائعاً في فصل الربيع!»:

- ۱) میوه‌های مفید فصل تابستان همان شکوفه‌های رنگارنگی هستند که در فصل بهار منظره دل‌انگیزی برای ما ساخته بودند!
- ۲) همان شکوفه‌های رنگین که در فصل بهار منظره دل‌انگیز ایجاد می‌کنند در فصل تابستان میوه‌های مفید به بار می‌آورند!
- ۳) همان شکوفه‌های رنگارنگی که منظره فصل بهار را زیبا کرده بودند در فصل تابستان تبدیل به ثمرات مفید شدند!
- ۴) میوه‌های مفید در فصل تابستان شکوفه‌های رنگارنگ بهاری هستند که آن منظره‌های جالب را برایمان می‌ساختند!

۴ «خواهر کوچکم ماهی قرمزی دارد که خیلی دوستش دارد و هر جا که برود آن را با خود می‌برد!»:

- ۱) لأختي الصغيرة سمكة حمراء تحبّها كثيراً و أينما تذهب تأخذها معها!
- ۲) عند أختي الصغيرة سمكة حمراء تحبّه كثيراً و أينما تذهب تأخذ بها معها!
- ۳) إنّ أختي الصغيرة لها سمكة حمراء يحبّها فأينما تذهب تأخذ بها مع نفسها!
- ۴) إنّ أختي الصغيرة لها سمك أحمر و هي تحبّه كثيراً و متى تذهب تأخذها مع نفسها!

۵ «برای سومین بار به عهد خود وفا نکرد و پس از دو ساعت دو سوم از کل اموال خود را از دست داد.»، ميّز الصحيح في الترجمة:

- ۱) بعد المرة الثالث لم يعمل بالوعد فتلفت ثلثين من امواله بعد ساعتين.
- ۲) بعد ساعتين ما عمل بوعده في ثلاث مراتٍ فضاعتُ ثلثي كل امواله.
- ۳) ما وَّفِّي بعهده للمرة الثالثة، فَقَدَ ثلثي جميع امواله بعد ساعتين.
- ۴) ما وَّفِّي بعهده للمرة الثالثة فضاعت ثلثي كل ثروته في الساعة الثانية.

عَيِّنِ الصَّحِيحَ:

- ۱) هیچ دگرگونی در سنت‌های الهی نیست! لا تبدیل للسنن الإلهية!
- ۲) هیچ ارزشی برای علم بی‌عمل نیست! لا قیم لعلوم لیس له عمل!
- ۳) هیچ یاسی در دل بنده صالح راه ندارد! لا ینفذ الیأس فی قلب العبد الصالح أبداً!
- ۴) هیچ عاقلی را نمی‌شناسم که از تجارب عبرت نگیرد! لا أعرف العاقل لم یعتبر بالتّجارب!

«على الإنسان أن يستمع إلى كلام المتكلم استماعاً كاملاً ثم يُجيبه، و أن يدرك الأمور المختلفة حوله إدراكاً تاماً ثم يُعارضها!»: انسانی - ٩٣

(١) خوب گوش کردن به کلام مخاطب بر انسان واجب است تا بتواند جواب آن را بدهد، و مخالفت کردن باید پس از درک کامل موضوعات مختلف در اطراف انسان باشد!

(٢) جواب دادن به سخنان متکلم پس از خوب گوش کردن به اوست و مخالفت کردن با امور مختلف باید پس از درک کامل موضوعات پیرامون او باشد!

(٣) انسانی که جواب کلام شنونده را می‌دهد باید خوب گوش کند، و برای مخالفت کردن با موضوعات مختلف باید امور اطراف خود را کاملاً درک نماید!

(٤) انسان باید به سخنان گوینده کاملاً گوش دهد سپس جواب او را بدهد و امور مختلف پیرامون خود را کاملاً درک کند سپس با آن‌ها مخالفت نماید!

«لا يُعَاتِبُ المَذْنِبُ إِلَّا نَفْسَهُ، و لا يَحْمَدُ المَوْمِنُ إِلَّا رَبَّهُ!» عَيْن الخطأ:

(١) گناهکار کسی را جز خود سرزنش نمی‌کند، و مؤمن نباید ستایش کند جز خدای خود را!

(٢) گناهکار فقط نفس خود را باید سرزنش کند، و مؤمن جز خدای خود را ستایش نمی‌کند!

(٣) گناهکار نباید کسی را جز خود سرزنش کند، و مؤمن فقط خدای خود را حمد می‌کند!

(٤) گناهکار باید کسی را جز خود سرزنش نکند، و مؤمن حمد نمی‌کند جز خدای خود را!

اقرأ النص التالي بدقة أجب عن الأسئلة (١٥-٩) بما يناسب النص:

يشهد العالم مع مرور كل دقيقة اختراعاً جديداً ما كنا نتصوره أبداً! لم يكن أحد منا يظن أن جهاز الكمبيوتر سيتحوّل من وسيلة لجمع المعلومات إلى آلة تشعر بالعواطف!

فنحن حين غضبنا أو شعرنا بالقلق والاضطراب، هذا الجهاز يقدر أن ينشر لنا ما نحبه لإزالة غضبنا أو قلقنا و ينصحننا أيضاً باتخاذ المواقف الملائمة!

و من المحاسن الأخرى لهذا الجهاز أنّ له إمكانيات نستطيع أن نستفيد منها في بعض المجالات خاصة في مجال التعليم؛ فعلى سبيل المثال

المعلّم يدرّس عن طريق هذا الجهاز، و التلاميذ في بيوتهم يتابعونه و يتلقون الواجبات، و المعلّم يقدر أن يُشرف على كيفية عملهم!

عَيْن الصحيح:

(١) لا يقدر الكمبيوتر أن يقوم بمهمة التعليم!

(٢) كان الكمبيوتر في البداية وسيلة لجمع المعلومات!

(٣) لا إمكانيّة لاستجابة الكمبيوتر بأحاسيس مستخدميه!

(٤) حين اختراع الكمبيوتر كان الناس يعلمون أنّه سيصبح كصديق لهم!

عَيْن المناسب للفراغ: ربّما في المستقبل نشاهد

(١) أنّ المدرسة يتغيّر شكلها و تعريفها!

(٢) أنّ المدارس تتعطّل و الكمبيوتر يأتي بدلها!

(٣) الكمبيوترات تدرّس بدل المعلّم، فلانحتاج إليه!

(٤) تغييراً في منزلة المعلّم و التلميذ، فنرى تديلاً في مكانتهما

عَيْن الخطأ:

(١) من المحتمل أن يختار الإنسان فيما بعد الكمبيوتر صديقاً بدل إنسان آخر!

(٢) يُمكن نقل المعلومات عن طريق الكمبيوتر.

(٣) ربّما يستخدم الكمبيوتر في المستقبل كقلم لا يرتكب الأخطاء الأملائية!

(٤) لا يقدر المعلّم أن يشرف على عمل المستخدم عن طريق الكمبيوتر!

كيف ترون مستقبل العالم؟ عين الخطأ للجواب:

(١) الارتباطات بين التّاس تقلّ!

(٢) الإنسان يصبح وحيداً و يشعر بالغرابة!

(٣) قطار الاختراعات يتوقّف!

(٤) في بعض المجالات يشعر الإنسان براحة!

عين الصحيح في الاعراب و التحليل الصرفي (١٥-١٣):
١٣ الملائمة:

- ١) اسم: مفرد مونث، اسم فاعل من باب «مُفَاعَلَه»، صفة
- ٢) اسم، مصدر (من باب مفاعله)، معرفه، مفعول به لـ (يَتَصَحَّنَا)
- ٣) اسم، مفرد مونث، اسم مفعول، معرفه، صفة و موصوفه (المواقف)
- ٤) اسم، مفرد مونث، اسم فاعل من مجرد ثلاثي، مضاف اليه.

١٤ يُتَابِعُونَ:

- ١) فعل مضارع، مزيد ثلاثي، مجهول، نائب فاعله ضمير الواو البارز.
- ٢) فعل مضارع، جمع مذكر غائب، مزيد ثلاثي من باب تَفَعَّلَ، فعل و فاعل و الجملة فعلية.
- ٣) فعل مضارع، جمع مذكر غائب، معلوم، مصدره، مُتَابَعَةٌ، فعل و فاعله ضمير الـ (واو) البارز
- ٤) فعل مضارع، جمع مذكر غائب، مجرد ثلاثي، معلوم، فاعله ضمير بارز.

١٥ يُشْرِفُ:

- ١) فعل مضارع، مزيد ثلاثي من باب افعال، معلوم، فاعله: المعلم
- ٢) فعل مضارع، للغائب، مصدره: إشراف، معلوم، و فاعله ضمير مستتر
- ٣) فعل مضارع، للغائب، مجهول، مزيد ثلاثي من باب «افعال»، و نائب فاعله ضمير مستتر.
- ٤) فعل مضارع، للمخاطب، مزيد ثلاثي (حروف الاصلية: ش ر ف)، فعل و فاعله ضمير مستتر.

عين المناسب للجواب في الاسئلة التاليه (٢٥-١٦)
١٦ ميز الخطأ في ضبط الحركات.

- ١) اذا فُرِئَ القرآنَ فَاسْتَمِعُوا لَهُ.
- ٢) إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ.
- ٣) أَحْسِنُ كَمَا أَحْسَنَ اللهُ إِلَيْكَ
- ٤) يَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ.

١٧ مَيِّزَ الْغَيْرِ مَنْاسِبَ لِلْفِرَاقِ.

- ١) سوف اخي الكبير من الجامعة هذا العام: يَتَخَرَّجُ
- ٢) سَيَقَامُ الافلام في الشهر القادم: مهرجان
- ٣) هي أماكن في الجسم يُفَرِّزُ منها الهورمونات: الغُدُّ
- ٤) من فضلك أعطيني لِأُشْحِنَ جَوَالِي: هَاتِفًا

١٨ مَيِّزَ اسْمَ الْفَاعِلِ، مَفْعُولَ بِهِ:

- ١) مَنْ جَرَّبَ الْمُجَرَّبَ خَلَّتْ بِهِ النَّدَامَةُ
- ٢) اسْتَقْبَلَ الْمُدِيرُ الطُّلَّابَ الْفَائِزِينَ وَ كَرَّمَهُمْ كَثِيرًا.
- ٣) يُحِبُّ الْخَالِقُ النَّاسَ الْمَخْلُوعِينَ فِي أَعْمَالِهِمْ وَ عِبَادَاتِهِمْ
- ٤) تَشَاهَدْتُ دِيْوَانَ الشَّاعِرِ الْمَعْرُوفِ فِي الْمَكْتَبَةِ الْعَامَةِ.

١٩ مَيِّزَ الـ (نَا) لَيْسَ فَاعِلًا أَوْ مَفْعُولًا بِهِ

- ١) الْمُعَلِّمَةُ تَشَارِكُنَا فِي جَمْعِ الْمُسَاعَدَاتِ لِلْمُحْتَاجِينَ
- ٢) اللَّهُمَّ أَنْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ وَ إِرْحَمْنَا.
- ٣) تَفَوَّقْنَا فِي هَذَا الْمَجَالِ مَشْهُودٌ وَ مُعْتَرَفٌ بِهِ
- ٤) الظُّرُوفُ الصَّعْبَةُ حَوَّلَتْنا إِلَى اشْخَاصٍ أَقْوِيَاءَ

٢٥ مَيِّزَ الْجَارِ وَ الْمَجْرُورِ خَيْرًا:

- ١) فِي الْبِدَايَةِ تَشَرَّفَ الرَّوَّارُ لَزِيَارَةِ الْعَتَبَاتِ الْمُقَدَّسَةِ
- ٢) فِي الْمَصَاعِبِ يُعْرِفُ الْأَصْدِقَاءَ الْأَوْفِيَاءَ
- ٣) النَّخْلُ فِي جَنُوبِي بِلَدِنَا كَثِيرٌ وَ مُتَنَوِّعٌ
- ٤) لِلْأَصْدِقَاءِ الْأَوْفِيَاءِ شُرُوطٌ وَ صِفَاتٌ خَاصَةٌ.

مِيزُ الصَّحِيحِ فِي نَوْعِ الـ (لا):

- ١) لَا يَضِيقُ وَ عَاءُ الْعِلْمِ بِمَا جُعِلَ فِيهِ: نَاهِيه
- ٢) لَا شَعَبَ مِنْ شُعُوبِ الْعَالَمِ إِلَّا وَ كَانَ لَهُ دِينٌ: نَاهِيه
- ٣) لَا تَسْتَشِيرِي الْكَذَّابَ فَإِنَّهُ يُقْرَبُ عَلَيْكَ الْبَعِيدَ: نَاهِيه
- ٤) طَالَعْتُ الْيَوْمَ فَصَلِينَ مِنْ كِتَابِ الْأَحْيَاءِ لَا الْكِيمِيَاءِ: نَاهِيه لِلْجِنْسِ

مِيزُ الـ (حال):

- ١) لَا تَقْلُقْ فِي أَوْقَاتِ الْوَحْشَةِ وَ لَا تَكُنْ خَائِفًا لِأَنَّ اللَّهَ مَعَنَا.
- ٢) رَأَيْتُ طِفْلًا خَائِفًا كَانَ يَنْتَظِرُ وَالِدِيهِ فِي سَاحَةِ الْمَدْرَسَةِ.
- ٣) مَا كَانَتْ الْمُدِيرَةُ خَائِفَةً مِنْ نَتَائِجِ طَالِبَتِهَا لِأَنَّهَا وَاثِقَةٌ بِقُدْرَتِهَا.
- ٤) فِي النِّهَايَةِ اِنْسَحَبَ الْعَدُوُّ الْغَاصِبُ مِنْ أَرْضِينَا خَائِفًا وَ مَذْعُورًا.

مِيزُ الصَّحِيحِ فِي تَعْيِينِ (المسئتي منه):

- ١) طَالَعْتُ هَذَا الْكِتَابَ الْعِلْمِيَّ فِي الْمَكْتَبَةِ الْعَامَّةِ إِلَّا ثَلَاثَ صَفْحَاتٍ مِنْهُ: (المكتبة)
- ٢) هَوْلَاءُ الطَّلَابِ لَيْسَ لَهُمْ عَمَلٌ إِلَّا الدِّرَاسَةُ وَ الْبَحْثُ الْعِلْمِيُّ: (عمل)
- ٣) لَا يَصِلُ إِلَى الْغَايَاتِ السَّامِيَةِ إِلَّا الطَّالِبُ الْمَجْتَهِدُ: (الغايات)
- ٤) يَحْضُرُ الطَّلَابُ فِي أَحَدِ قَاعَاتِ الْجَامِعَةِ إِلَّا مُحَمَّدًا: (الجامعة)

مِيزُ الْمَفْعُولِ الْمَطْلُوقِ الَّذِي لَا يَقْبَلُ التَّنْوِينَ:

- ١) أَحْضَرْتُ الْأُمَّ طَعَامَ أَوْلَادِهَا إِحْضَارًا سَرِيعًا.
- ٢) عَاشَ هَذَا الرَّجُلُ الْمُؤْمِنُ الصَّالِحَ عَيْشًا يَتَعَلَّمُ مِنْهُ الْآخَرُونَ.
- ٣) النَّمْلَةُ تَسْتَطِيعُ أَنْ تُقَاوِمَ الظُّرُوفَ الصَّعْبَةَ مَقَاوِمَةً وَ لَا تَتَّعِبُ.
- ٤) عِنْدَمَا قُتِلَتْ بِفَرِيضَةِ الْحَجِّ اسْتَغْفَرَتْ اللَّهُ اسْتَغْفَارَ الصَّالِحِينَ.

مِيزُ (افعل التفضيل) يَخْتَلِفُ فِي الْمَعْنَى:

- ١) جَبَلٌ دِمَاوَنْدٌ أَعْلَى مِنْ جَبَلِ سَبْلَانَ
- ٢) سُورَةُ الْبَقَرَةِ أَكْبَرُ سُورَةٍ فِي الْقُرْآنِ
- ٣) آسِيَا أَكْبَرُ الْقَارَاتِ فِي الْعَالَمِ
- ٤) أَحْسَنُ الْأَعْمَالِ هِيَ الَّتِي يَنْتَفِعُ بِهَا النَّاسُ